



**ПРОТОКОЛ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ МЕЖДУ
КЫРГЫЗСКО-ТУРЕЦКИМ УНИВЕРСИТЕТОМ
«МАНАС»
(БИШКЕК, КЫРГЫЗСТАН)**



**И
НАЦИОНАЛЬНЫМ УНИВЕРСИТЕТОМ
УЗБЕКИСТАНА
ИМ. МИРЗО УЛУГБЕКА (ТАШКЕНТ, УЗБЕКИСТАН)**

**ПУНКТ 1
ЦЕЛЬ ПОТОКОЛА**

Кыргызско-Турецкий университет «Манас» и Национальный университет Узбекистана им. Мирзо Улугбека приняли решение осуществлять академическое и культурное сотрудничество в рамках настоящего протокола.

**ПУНКТ 2
СТОРОНЫ ПРОТОКОЛА**

Сторонами протокола являются Кыргызско-Турецкий университет «Манас» и Национальный университет Узбекистана им. Мирзо Улугбека.

**ПУНКТ 3
ПРЕДМЕТ ПРОТОКОЛА**

Кыргызско-Турецкий университет «Манас» и Национальный университет Узбекистана им. Мирзо Улугбека будут реализовывать образовательные программы по повышению квалификации профессорско-преподавательского состава, дистанционному образованию.

ПУНКТ 4

Кыргызско-Турецкий университет «Манас» и Национальный университет Узбекистана им. Мирзо Улугбека будут оказывать содействие обмену преподавателями, учеными, сотрудниками по согласованным специальностям.

ПУНКТ 5

Кыргызско-Турецкий университет «Манас» и Национальный университет Узбекистана им. Мирзо Улугбека будут осуществлять обмен студентами, магистрантами, аспирантами по заранее согласованным специальностям.

ПУНКТ 6

Кыргызско-Турецкий университет «Манас» и Национальный университет Узбекистана им. Мирзо Улугбека будут проявлять инициативу по разработке и реализации программ двойных и совместных дипломов.

ПУНКТ 7

Кыргызско-Турецкий университет «Манас» и Национальный университет Узбекистана им. Мирзо Улугбека будут оказывать содействие в реализации программ по накоплению знаний и опыта, а также повышения квалификации административного персонала.

ПУНКТ 8

Кыргызско-Турецкий университет «Манас» и Национальный университет Узбекистана им. Мирзо Улугбека будут разрабатывать, и реализовывать программы по дистанционному образованию, магистерским и докторским программам.

ПУНКТ 9

Кыргызско-Турецкий университет «Манас» и Национальный университет Узбекистана им. Мирзо Улугбека будут информировать друг друга о программах международного сотрудничества, а также оказывать друг другу помощь по всему комплексу вопросов сотрудничества.

ПУНКТ 10

Обмен профессорско-преподавательским составом и студентами, годовые квоты, сроки пребывания и прочие детали будут обозначены в дополнительно составленной рабочей программе. Такого же рода рабочая программа может быть составлена и для других совместных проектов.

ДЕЙСТВИЕ ПРОТОКОЛА

ПУНКТ 11

Сотрудничая в рамках настоящего Протокола, Стороны будут придерживаться законов и правил участвующих стран.

Споры, возникающие в рамках Протокола, будут разрешаться путем обсуждений и переговоров между Сторонами.

ПУНКТ 12

Настоящий Протокол может быть изменен и дополнен по взаимному согласию Сторон путем подписания дополнительных соглашений, которые будут являться его неотъемлемой частью и должны быть надлежащим образом оформлены и подписаны уполномоченными лицами Сторон.

ПУНКТ 13

Настоящий Протокол заключен сроком на 5 лет и вступает в силу с момента его подписания уполномоченными представителями обеих Сторон.

По истечении срока действия Протокола автоматически пролонгируется на следующие 5 (пять) лет, если ни одна из Сторон не известит в письменном виде о прекращении действия Протокола не позднее, чем за 6 (шесть) месяцев до его окончания.

Расторжение настоящего Протокола не освобождает его Стороны от исполнения обязательств, принятых до даты его расторжения.

ПУНКТ 14

Настоящий Протокол составлен в двух экземплярах на русском и турецком языке, имеющих равную юридическую силу.

ПУНКТ 15

Реализацию положений настоящего протокола будут осуществлять Ректор Кыргызско- Турецкого университета «Манас» и Национального университета Узбекистана им. Мирзо Улугбека.

Дата: 13.11.2018

От имени
Кыргызско-Турецкого университета
"Манас"

От имени
Национального университета
Узбекистана им. Мирзо Улугбека



Ректор
профессор Себахаттин Балжи



Ректор
профессор Марахимов Авазжон



**MİRZA ULUĞBEK ÖZBEKİSTAN MİLLİ
ÜNİVERSİTESİ
(TAŞKENT, ÖZBEKİSTAN)
ile
KIRGIZİSTAN-TÜRKİYE MANAS ÜNİVERSİTESİ
(BİŞKEK, KIRGIZİSTAN)
arasında
İŞBİRLİĞİ PROTOKOLÜ**



AMAÇ

MADDE 1

Mirza Ulughbek Özbekistan Milli Üniversitesi ve Kirgizistan-Türkiye Manas Üniversitesi, bu protokol kapsamında akademik ve kültürel alanlarda işbirliği yapma kararı almışlardır.

TARAFLAR

MADDE 2

Bu protokolün taraflarını Mirza Ulughbek Özbekistan Milli Üniversitesi ve Kirgizistan-Türkiye Manas Üniversitesi oluşturmaktadır.

KAPSAM

MADDE 3

Mirza Ulughbek Özbekistan Milli Üniversitesi ve Kirgizistan-Türkiye Manas Üniversitesi, başta uygulamalı alanlar olmak üzere, ihtiyaç duyulan alanlarda karşı tarafın akademik personeline bilgi-görgü ve deneyim artırıcı eğitim programları uygular.

MADDE 4

Mirza Ulughbek Özbekistan Milli Üniversitesi ve Kirgizistan-Türkiye Manas Üniversitesi mutabık kalınacak alanlarda akademik personel, araştırmacılar değişiminde birbirlerine karşılıklı destek verirler.

MADDE 5

Mirza Ulughbek Özbekistan Milli Üniversitesi ve Kirgizistan-Türkiye Manas Üniversitesi, önceden belirlenen alanlarda Önlisans, Lisans, Yüksek lisans ve Doktora öğrenci değişim programlarını uygular.

MADDE 6

Mirza Ulughbek Özbekistan Milli Üniversitesi ve Kirgizistan-Türkiye Manas Üniversitesi, Ortak Diploma ya da Çift Diploma programı geliştirmek üzere girişimler başlatırlar.

MADDE 7

Mirza Uluğbek Özbekistan Milli Üniversitesi ve Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi, birbirlerinin idari personeline bilgi-görgü ve deneyim artırıcı eğitim programları uygular.

MADDE 8

Mirza Uluğbek Özbekistan Milli Üniversitesi ve Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi, uzaktan eğitim ve Yüksek lisans ve Doktora programlarını geliştirir ve yürütürler.

MADDE 9

Mirza Uluğbek Özbekistan Milli Üniversitesi ve Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi, uluslararası ilişkiler ve işbirliği imkânlarından birbirlerini haberdar eder ve bu imkânlardan birbirlerinin yararlanmasına yardımcı olurlar.

MADDE 10

Akademik personel ve öğrenci değişimi, yıllık kotalar, kalma süreleri ve benzeri detaylar, ayrıca hazırlanacak bir çalışma programında düzenlenecektir. Benzer bir çalışma programı diğer ortak projeler için de düzenlenebilir.

YÜRÜRLÜK

MADDE 11

Bu Protokol kapsamında işbirliği yapan Taraflar, katılımcı ülkelerin yasalarına ve yönetmeliklerine bağlı kalacaktır.

Protokol kapsamında ortaya çıkan anlaşmazlıklar, Taraflar arasındaki görüşmeler ve müzakereler yoluyla çözülecektir.

MADDE 12

İşbu Protokol, Tarafların sözleşme değiştirmek istediği takdirde yetkili kişilerce uygun şekilde icra edilip karşılıklı ilave bir sözleşme imzalaması ile tamamlanabilecek ve değiştirilebilecektir.

YÜRÜTME

MADDE 13

İşbu Protokol, 5 yıllık bir süre için sonuçlandırılmıştır ve her iki Tarafın yetkili temsilcilerinin imzaladığı andan itibaren yürürlüğe girer. Protokolün sona ermesi üzerine, Taraflardan herhangi biri, Protokol'ün sona ermesinden en geç 6 (altı) ay önce, Protokol'ün sona ermesi hakkında yazılı olarak bilgilendirmezse, sonraki 5 (beş) yıl boyunca otomatik olarak uzatılır.

Bu Protokolün sona ermesi, Taraflarını, fesih tarihinden önce üstlenilen yükümlülüklerin yerine getirilmesinden kurtarmaz.

MADDE 14

Bu Protokol, eşit yasal güçte olmak üzere, Rusça ve Türkçe olarak iki nüsha halinde hazırlanmıştır.

MADDE 15

Bu protokolü Mirza Ulugbek Özbekistan Milli Üniversitesi Rektörlüğü ve Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi Rektörlüğü yürütürler

Tarih: 13.11.2018

Mirza Ulugbek Özbekistan Milli
Üniversitesi
adına,

Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi
adına,



[Signature]
Prof. Dr. Avazjon MARAHIMOV
Rektör



[Signature]
Prof. Dr. Sebahattin BALCI
Rektör